

贸易相关英文术语二 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/33/2021_2022__E8_B4_B8_E6_98_93_E7_9B_B8_E5_c28_33405.htm D . 条款Contract Terms

(and conditions) 合同条款Article 条Section 节/项Item
款Stipulation 规定Essential terms 必备 (主要) 条款Revision 修改Alteration 更改Contract Signatory 合同签署方 (人) Merchant 签约方Head-Contractor 总承包商Sub-Contractor 分包商Parties to the contract 合同 (协议签约) 有关各方E. 买卖方、中介Manufacturer 制造 (厂) 商Buyer 买方Seller 卖方Broker 中间人/ 掮客 (跑街先生) Middle-man 中间人 (商) OTI 远洋运输中介公司NVO (NVOCC) Non-Vessel Operating Common Carrier 无船承运人NVOCC Services may include but are not limited to : 无船承运人提供的服务包括但不限于 : 1) purchasing transportation services from a VOCC and offering 向船舶承运人购买再向such services for resale to other persons 他人转售运输服务2) payment of port to port or multi-modal transportation charges 支付港到港或全程多式联运费用3) entering into affreightment agreements with underlying shippers 与大货主签订运输合同4) issuing bills of lading or equivalent documents 签发提单或相同效用单证5) arranging for inland transportation and paying for inland freight 安排内陆运输 , 从全程charges on through transportation movements 运费中支付内陆运费6) paying lawful compensation to ocean freight forwarders 向货代支付合理佣金7) leasing containers 负责租用 (集装箱) 货柜8) entering into arrangements with origin or destination

agents 与始发地、目的地代理签订合作协议，落实运作Any person operating in the US as an NVOCC shall furnish evidence 在美国经营无船承运人of financial responsibility in the amount of USD 75000 必需提供保证金75000美元Ocean Freight Broker 远洋揽货代理（船东订舱 / 营销代理）Ocean Freight Broker is an entity 远洋揽货代理系which is engaged by a carrier to secure cargo for such carrier 由船东经营，专事为本公司揽货，and/or offer for sale ocean transportation services 提供远洋运输服务的机构。对外which holds itself out to the public as one who negotiates 负责与收、发货人洽谈运输条款between shipper or consignee and carrier for the purchase，出售舱位等事宜。sale，conditions and terms of transportation。An Ocean Freight Broker is not required to be licensed to 远洋揽货代理无需专办经营perform those services。执照Cargo Forwarding Agent / Cargo Forwarder 货运代理Freight Forwarding / Forwarder 货运代理Ocean Freight Forwarder 远洋货运代理人Freight Forwarding services may include，but are not limited to：货代服务包括但不限于：1）ordering cargo to port 安排将货物运送至港区（口）2）preparing and/or processing export declarations 安排出口报关3）booking，arranging for or confirming cargo space 安排订舱，确认舱位4）preparing or processing delivery orders or dock receipts 安排装货单证（场站收据）5）preparing and/or processing ocean bills of lading 安排海运提单6）preparing or processing consular documents or 安排出口单证及arranging for their certification 货物出口相关证书7）arranging for warehouse storage 安排仓库储放8）arranging for cargo insurance 安排货运

保险9) clearing shipments in accordance with Government 根据政府有关出口规定export regulations 办理货物出口清关手续10) preparing and/or sending advance notifications of 缮制货运通知单及相关单证shipments or other documents to banks, shippers, or 并按要求分送银行、货主consignees, as required 或收货人11) handling freight or other money advanced by shippers, 安排支付发货人应付海运费or remitting or advancing freight or other money or credit 和其它费用; 支付、电汇in connection with the dispatching of shipments 海运费、及运输相关费用12) coordinating the movement of shipments from origin to vessel 协调货物自出运地至船舶的运输13) giving expert advice to exporters concerning letters of credit, 为出口商提供有关信用证、other documents, license or inspections, or on problems 其它单证、执照、检验及about cargoes dispatch。 其与货物出运相关问题的专业咨询服务Any person operating in the US as an Ocean Freight Forwarder 在美国经营货代必需提供shall furnish evidence of financial responsibility in the amount 保证金50000美元of USD 50000。 Shipping Agency / Agent 船务代理Supplier / Provider 供方 100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下载。 详细请访问 www.100test.com